

3. A második kérdésre adandó igenlő válasz esetén: akkor is teljesülhetnek-e a többszöröségi jog alóli, az irányelv 5. cikkének (2) és (3) bekezdésében foglalt kivételek illetve korlátozások eseteiben járó méltányos díjazással szemben az irányelv által támasztott követelmények az Európai Unió Alapjogi Chartájának 20. cikkéből fakadó egyenlő bánásmódhoz való alapvető jogra figyelemmel, ha nem a nyomtatógépek gyártói, importőrei és forgalmazói, hanem egy többszörösésre alkalmas készülékegyüttes valamely más készülékének vagy több más készülékének gyártói, importőrei és forgalmazói a megfelelő díjazás kifizetésének kötelezettjei?

(¹) HL L 167. 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 230. o.

A Tribunal Central Administrativo Sul (Portugália) által 2011. szeptember 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Portugal Telecom SGPS, SA kontra Fazenda Pública

(C-496/11. sz. ügy)

(2011/C 362/19)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Central Administrativo Sul

Az alapeljárás felei

Felperes: Portugal Telecom SGPS, SA

Alperes: Fazenda Pública

Beavatkozó: Ministerio Público

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- a) Az 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi HÉA-irányelv (¹) 17. cikke (2) bekezdésének helyes értelmezése kizárja-e, hogy a portugál adóhatóság arra kötelezze a felperes társaságot — amely SGPS [Sociedade Gestora de Participações Sociais] —, hogy az *inputjai* után felszámított HÉA teljes összege vonatkozásában a részarányos levonás módszerét alkalmazza azon a ténybeli alapon, hogy az említett társaság főtevékenysége más társaságokban fennálló részesedések kezelése, abban az esetben is, ha ezek az *inputok* (igénybe vett szolgáltatások) közvetlen, azonnali és egyértelmű kapcsolatot teremtenek olyan adóköteles ügyletekkel — szolgáltatások nyújtásával —, amelyeket a későbbiekben kiegészítő tevékenység keretében, a kezelés körében nyújtott technikai szolgáltatásként jogszerűen valósítottak meg?
- b) Az az SGPS [Sociedade Gestora de Participações Sociais] jogállású jogalany, amely HÉA-köteles olyan termékek és

szolgáltatások megszerzése kapcsán, amelyeket ezt követően a HÉA felszámítása mellett a leányvállalatainak átad, amennyiben az említett társaság összegevezetési az általa folytatott főtevékenységet — más társaságokban fennálló részesedések kezelését — egy kiegészítő jellegű tevékenységgel — az igazgatás és kezelés körében nyújtott technikai szolgáltatásokkal — jogosult-e a hatodik HÉA-irányelv 17. cikkének (2) bekezdésében foglalt rendeltetés szerinti levonás módszerével levonni az e beszerzések vonatkozásában felszámított adó teljes összegét?

(¹) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EK tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-151/07. sz., Kone Oyj, Kone GmbH, Kone BV kontra Európai Bizottság ügyben 2011. július 13-án hozott ítélete ellen a Kone Oyj, Kone GmbH, Kone BV által 2011. szeptember 29-én benyújtott fellebbezés

(C-510/11. P. sz. ügy)

(2011/C 362/20)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Kone Oyj, Kone GmbH, Kone BV (képviselők: T. Vinje solicitor, D. Paemen advocaat, A. Tomtsis dikigoros, A. Morfey solicitor)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbezők kérelmei

- A Bíróság teljes egészében helyezze hatályon kívül a Törvényszék ítéletét;
- semmisítse meg az EUMSZ 101. cikk alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/38.823 — Felvonók és mozgólépcsők ügy) hozott 2007. február 21-i C(2007) 512 végleges bizottsági határozat (a továbbiakban: határozat) 2. cikkének (2) bekezdését abban a részében, amelyben az bírságot szab ki a Kone Oyj és a Kone GmbH vállalkozásokkal szemben, továbbá vagy egyáltalán ne szabjon ki bírságot, vagy alacsonyabb összegű bírságot szabjon ki, mint amelyet a Bizottság a határozatában megállapított;
- semmisítse meg határozat 2. cikkének (4) bekezdését abban a részében, amelyben az bírságot szab ki a Kone Oyj és a Kone BV vállalkozásokkal szemben, továbbá alacsonyabb összegű bírságot szabjon ki, mint amelyet a Bizottság a határozatában megállapított; és
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek előadják, hogy a vitatott ítélet hatályon kívül helyezése az alábbiak miatt indokolt:

A németországi jogsértés tekintetében a Törvényszék jogsértő módon állapította meg, hogy a Bizottság nem lépte túl nyilvánvalóan mérlegelési jogkörének korlátait, amikor a Kone szerepét értékelte a vizsgálati eljárás megindításában és határozatában megállapította a jogsértést. A Törvényszék téves jogalkalmazása azt eredményezte, hogy a Kone jogsértő módon nem részesült mentességben a kartellügyek esetében a bírságok alóli menteségről és a bírságok csökkentéséről szóló 2002. évi közlemény (a továbbiakban: 2002. évi közlemény) alapján.

A Törvényszék jogsértő módon ítélte úgy, hogy a 2002. évi közlemény Bizottság általi megsértése nem eredményezte a bizalomvédelem elvének megsértését.

A hollandiai jogsértés tekintetében a Törvényszék jogsértő módon fogadta el, hogy a Bizottság az engedékenységi kérelemben megadott információ Kone általi minősítése miatt megtagadta, hogy a 2002. évi közlemény alapján csökkentse a Konéval szembeni bírságot. Ennek eredményeképpen a Törvényszék megerősítette a Bizottság határozatát annyiban, amennyiben az megtagadta, hogy a hollandiai kartell vonatkozásában csökkentse a Konéval szembeni bírságot.

A Törvényszék jogsértő módon ítélte úgy, hogy a Bizottság — annak megállapításával, hogy a Kone által a hollandiai kartellel kapcsolatban szolgáltatott információk nem hasonlíthatók össze a ThyssenKrupp által a belgiumi kartellel kapcsolatban szolgáltatott információkkal — nem sértette meg az egyenlő bánásmód elvét.

2011. október 7-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság

(C-517/11. sz. ügy)

(2011/C 362/21)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Patakia, I. Chatzigiannis és S. Petrova)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság

mivel nem fogadta el a természetes élőhelyek és olyan fajok élőhelyei károsodásának megakadályozásához szükséges valamennyi intézkedést, amely élőhelyek céljára az 1220009. sz. különleges védelmi területet (KVT) kijelölték, és különösen mivel nem fogadta el a jogellenes fúrások megszüntetésével, az öntözéssel, az ipari hulladék kibocsátásával, a Koroneia-Volvi és Makedonikon Tempon tavak körüli nemzeti park kezelési tervével és integrált megfigyelési programjával kapcsolatos tevékenységek végrehajtásához szükséges valamennyi intézkedést, nem teljesítette a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 6. cikkének — az ugyanezen irányelv 7. cikkével együttesen értelmezett — (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;

azzal, hogy Langada agglomerációja tekintetében nem fejezte be a települési szennyvízgyűjtő- és szennyvízkezelő-rendszert, nem teljesítette a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv 3. cikkéből, valamint 4. cikkének (1) és (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit,

— a Görög Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. Az azonosított kötelezettségzegés a Koroneia-tónak (Thesszaloniki tartomány) számos környezetkárosító intézkedésnek, valamint a Görög Köztársaság által az említett tó védelme céljából elfogadott szabályozási keret alkalmazása hiányának betudható károsodására és szennyezésére vonatkozik.
2. A görög hatóságok — annak érdekében, hogy megfeleljenek az uniós környezetvédelmi szabályozásnak — a levegő védelmére szolgáló rendszert (6919/2004. sz. együttes miniszteri rendelet), a tó vize szennyezésének csökkentésére irányuló különleges programot (35308/1838/2005. sz. együttes miniszteri rendelet), valamint a nitrátok okozta szennyezettséggel szembeni intézkedési projektet (16175/824/2006. sz. együttes miniszteri rendelet) fogadtak el, és a tartomány által kidolgozott főterv (a továbbiakban: főterv) keretében a tó korszerűsítéséhez szükséges 21 intézkedést hagytak jóvá. Ugyanakkor biztosították ezen intézkedéseknek az uniós alapokból (lásd többek között az infrastruktúrán folytatott munkálatokat finanszírozó, a kohéziós alapról szóló, 2005. december 19-i C(2005) 5779 határozatot), egyebekben pedig nemzeti pénzeszközökkel történő finanszírozását.
3. A Bizottság mindazonáltal úgy véli, hogy a görög hatóságok alapvetően továbbra sem léptetik hatályba a vonatkozó szabályozási keretet. A tó károsodásának problémája még mindig megoldatlan, a 21 intézkedés közül pedig még mindig vannak olyanok, amelyek végrehajtása (ami az uniós finanszírozáshoz való hozzáférés elengedhetetlen feltétele) következképpen késlekedik. Az előirányzott intézkedések alkalmazásával kapcsolatos előrehaladás hiányára figyelemmel a Bizottság úgy határozott, hogy keresetet nyújt be a Bírósághoz.